

## Zmluva so sprostredkovateľom spracúvania osobných údajov

v súlade s nariadením EPaR EÚ 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

### ČL. I Zmluvné strany

Názov: Obec Štefanovce  
Právna forma: obecný úrad Štefanovce  
Adresa sídla: Štefanovce 14 , Štefanovce , 082 35  
IČO: 00327841  
Zastúpená: starostom obce – p. Jánom Palenčárom  
(ďalej len „prevádzkovateľ“)

a

Názov: Jana Hudáková  
Právna forma: živnostníčka Jana Hudáková  
Adresa sídla: Zlatá Baňa 84 , Zlatá Baňa , 082 52  
IČO: 55901921  
Zastúpená : Janou Hudákovou  
Č. živnostenského registra : 750-66147  
(ďalej len „sprostredkovateľ“)

uzatvárajú podľa článku 28 nariadenia EPaR EÚ 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „nariadenie EPaR EÚ 2016/679“) túto zmluvu o sprostredkovaní spracúvania osobných údajov v informačnom systéme "**PERSONÁLNA a MZDOVÁ AGENDA**" ako záznam spracovateľských činnosti prevádzkovateľa.

### ČL. II Predmet zmluvy

- (1) Obec Štefanovce je podľa článku 4 bodu 7 nariadenia EPaR EÚ 2016/679 prevádzkovateľom spracúvania osobných údajov v informačnom systéme "**PERSONÁLNA A MZDOVÁ AGENDA**" ako záznam spracovateľských činnosti prevádzkovateľa.
- (2) Prevádzkovateľ týmto poveruje Janu Hudákovú spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa v informačnom systéme "**PERSONÁLNA A MZDOVÁ AGENDA**" ako záznam spracovateľských činnosti prevádzkovateľa.
- (3) Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

## Čl. III

### Zoznam osobných údajov a okruh dotknutých osôb

- (1) Zoznam osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania:
- Titul, meno a priezvisko
  - telefonický kontakt
  - E-mail
  - Adresa trvalého a prechodného pobytu
  - Štátna príslušnosť
  - Najvyššie dosiahnuté vzdelanie
  - Číslo bankového účtu
  - Číslo občianskeho preukazu
  - Dátum narodenia a rodné číslo
  - Miesto narodenia
  - Zdravotná poisťovňa
  - Priznaný výsluhový, starobný, invalidný alebo iný dôchodok
  - Lekársky posudok o zdravotnej spôsobilosti na prácu
  - Záznamy o pracovných úrazoch
  - Informácie o čerpaní materskej a rodičovskej dovolenke
  - Osobné údaje, rodné listy detí a potvrdenia o návšteve školy
  - Zmluvné údaje o starobnom dôchodkovom sporení – II. pilier a doplnkovom dôchodkovom sporení – III. pilier
  - Údaje o prebiehajúcich exekučných konaniach
  - Výpis z registra trestov
  - Iné životopisné údaje
- (2) Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje zamestnancov a rodinní príslušníci zamestnancov prevádzkovateľa (ďalej „dotknuté osoby“) na základe poverenia prevádzkovateľa.

## Čl. IV

### Spôsob výkonu a oprávnenia sprostredkovateľa

- (3) Sprostredkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov prostredníctvom informačného systému "**PERSONÁLNA A MZDOVÁ AGENDA**" ako záznam spracovateľských činnosti prevádzkovateľa.
- (4) Na spracúvanie osobných údajov sa nevyžaduje súhlas dotknutej osoby.
- (5) Sprostredkovateľ je oprávnený
- a) spracúvať osobné údaje,
  - b) kontrolovať konzistentnosť poskytovaných údajov,
  - c) vyhľadávať osobné údaje o dotknutej osobe za účelom ich aktualizácie, opravy alebo zabezpečenia vecnej a časovej logickosti údajov,
  - d) uchovávať osobné údaje, a to výhradne na technických prostriedkoch prevádzkovateľa,
  - e) aktualizovať osobné údaje na základe požiadaviek prevádzkovateľa a dotknutých osôb,
  - f) spracúvať osobné údaje za účelom vytvárania agregovaných štatistických zostáv po dohode s prevádzkovateľom,
  - g) blokovať údaje, ak sú na to splnené podmienky podľa zákona.

- (6) Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb po dobu trvania účelu spracúvania. V prípade smrti je oprávnený spracúvať jeho osobné údaje najdlhšie do jedného roka od smrti dotknutej osoby. Následnú likvidáciu údajov zabezpečí v súlade s ustanoveniami nariadenia EPaR EÚ 2016/679.
- (7) Sprostredkovateľ zabezpečí, že všetky ním určené oprávnené osoby boli pred spracúvaním osobných údajov poučené o zásadách spracúvania osobných údajov a o zachovaní mlčanlivosti.

## ČI. V

### Vyhlásenie prevádzkovateľa

Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť sprostredkovateľa a jeho schopnosť zaručiť ochranu práv dotknutých osôb.

## ČI. VI

### Podmienky spracúvania osobných údajov

- (1) Prevádzkovateľ súhlasí, aby sprostredkovateľ spracúval osobné údaje prostredníctvom inej osoby, za splnenia nasledujúcich podmienok:
  - a) Sprostredkovateľ môže poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa iba na základe osobitného písomného súhlasu prevádzkovateľa; pri zapojení ďalšieho sprostredkovateľa do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene prevádzkovateľa je mu povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov,
  - b) spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov prevádzkovateľa,
  - c) vykonať opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti spracúvania osobných údajov,
  - d) poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností v oblasti bezpečnosti osobných údajov; pri zistení porušenia ochrany osobných údajov je sprostredkovateľ povinný bez zbytočného odkladu o tomto informovať prevádzkovateľa, aby bola dodržaná lehota na oznámenie dozornému orgánu do 72 hodín,
  - e) vymazať osobné údaje alebo vrátiť prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie,
  - f) poskytnúť prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ.

## ČI. VII

### Ostatné dohodnuté podmienky

- (1) Sprostredkovateľ postupuje pri spracúvaní osobných údajov podľa nariadenia EPaR EÚ 2016/679.
- (2) Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia obsiahnuté v bezpečnostnej dokumentácii.



- (3) Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od sprostredkovateľa preukázanie vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov podľa ods. 2 tohto článku.
- (4) Sprostredkovateľ sa zaväzuje nahradiť prevádzkovateľovi všetky škody, ktoré mu vzniknú v súvislosti s nedodržaním tejto zmluvy zo strany sprostredkovateľa..
- (5) V mene prevádzkovateľa je splnomocnenou osobou určenou na vykonávanie dohodnutých vecných vzťahov a úkonov podľa tejto zmluvy ALIBETA KRANCOVA....., zamestnanec obce. Prípadnú zmenu prevádzkovateľ bezodkladne oznámi sprostredkovateľovi, následne aj v písomnej forme.
- (6) V mene sprostredkovateľa je splnomocnenou osobou určenou na vykonávanie dohodnutých vecných vzťahov a úkonov podľa tejto zmluvy Jana Hudáková, Zlatá Baňa č.84 ,082 52. Prípadnú zmenu sprostredkovateľ bezodkladne oznámi prevádzkovateľovi, následne aj v písomnej forme.

## Čl. VIII

### Záverečné ustanovenia

- (1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- (2) Obe zmluvné strany môžu vypovedať zmluvu aj bez udania dôvodu na základe písomného oznámenia druhej strane a výpovedná lehota je tri mesiace. Výpovedná lehota začne plynúť prvý deň nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- (3) Oprávnené osoby sprostredkovateľa resp. subdodávateľa, ktoré budú mať prístup k osobným údajom sú viazaní povinnosťou mlčanlivosti o týchto údajoch a to aj po zániku štátnozamestnaneckého pomeru, pracovného pomeru uzatvoreného v súlade so zákonníkom práce resp. v súlade so zákonom o výkone práce vo verejnom záujme alebo dohody o práci vykonávanej mimo pracovného pomeru v súlade so zákonníkom práce.
- (4) Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, po dva pre každú zmluvnú stranu.
- (5) Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami právnych predpisov platnými na území SR.
- (6) Osoby podľa článku VII. odseku 5 a 6 tejto zmluvy štandardne komunikujú prostredníctvom elektronickej pošty. V prípadoch, keď to vyžaduje zmluva, všeobecne záväzný právny predpis alebo jedna zo zmluvných strán, doručí sa aj listinná podoba požiadavky, súhlasu a pod.
- (9) Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním zástupcov zmluvných strán, v prípade pretrvávajúcich sporov vzniknutých z tohto zmluvného vzťahu bude na konanie príslušný vecne a miestne príslušný súd SR.
- (11) Zmeny a doplnenia tejto zmluvy možno uskutočniť len na základe dohody zmluvných strán písomným a očíslovaným dodatkom k zmluve.
- (12) Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode, podľa ich slobodnej vôle a nie v tiesni, ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.

V Zlatej Bani dňa

24 -01- 2024

za prevádzkovateľa:  
Ján Palenčár  
starosta obce

za sprostredkovateľa:  
Jana Hudáková